OpenLearn

The Open University

Advanced Spanish: Arts and crafts

About this free course

This free course is an adapted extract from the Open University course L314 *A buen puerto: advanced Spanish* http://www.open.ac.uk/study/undergraduate/course/l314.htm.

This version of the content may include video, images and interactive content that may not be optimised for your device.

You can experience this free course as it was originally designed on OpenLearn, the home of free learning from The Open University - http://www.open.edu/openlearn/languages/spanish/advanced-spanish-arts-and-crafts/content-section-0.

There you'll also be able to track your progress via your activity record, which you can use to demonstrate your learning.

Copyright © 2016 The Open University

Intellectual property

Unless otherwise stated, this resource is released under the terms of the Creative Commons Licence v4.0 http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.en_GB. Within that The Open University interprets this licence in the following way: www.open.edu/openlearn/about-openlearn/frequently-asked-questions-on-openlearn. Copyright and rights falling outside the terms of the Creative Commons Licence are retained or controlled by The Open University. Please read the full text before using any of the content.

We believe the primary barrier to accessing high-quality educational experiences is cost, which is why we aim to publish as much free content as possible under an open licence. If it proves difficult to release content under our preferred Creative Commons licence (e.g. because we can't afford or gain the clearances or find suitable alternatives), we will still release the materials for free under a personal end-user licence.

This is because the learning experience will always be the same high quality offering and that should always be seen as positive – even if at times the licensing is different to Creative Commons.

When using the content you must attribute us (The Open University) (the OU) and any identified author in accordance with the terms of the Creative Commons Licence.

The Acknowledgements section is used to list, amongst other things, third party (Proprietary), licensed content which is not subject to Creative Commons licensing. Proprietary content must be used (retained) intact and in context to the content at all times.

The Acknowledgements section is also used to bring to your attention any other Special Restrictions which may apply to the content. For example there may be times when the Creative Commons Non-Commercial Sharealike licence does not apply to any of the content even if owned by us (The Open University). In these instances, unless stated otherwise, the content may be used for personal and non-commercial use.

We have also identified as Proprietary other material included in the content which is not subject to Creative Commons Licence. These are OU logos, trading names and may extend to certain photographic and video images and sound recordings and any other material as may be brought to your attention.

Unauthorised use of any of the content may constitute a breach of the terms and conditions and/or intellectual property laws.

We reserve the right to alter, amend or bring to an end any terms and conditions provided here without notice.

All rights falling outside the terms of the Creative Commons licence are retained or controlled by The Open University.

Head of Intellectual Property, The Open University

Designed and edited by The Open University

Contents

Definiciones 4
Learning Outcomes 5
Sesión 1 ¿Qué es el arte? 6
- Gustos y preferencias 6
- Manifestaciones artísticas 12
- Varios estudiantes de Bellas Artes 13
- Las formas que se utilizan para definir el arte 15
- Dos artistas 17

Sesión 2 El proceso creativo 20
- Conceptos clave en el proceso creativo 20
- El director o la directora 23
- Distintas citas de personas famosas 24
- Edgar de Santo 27
- El arte conceptual 31

Sesión 3 Arte y artesanía 36
- Las diferencias entre arte y artesanía. 36
- Caridad Rodríguez 39
- Las artesanías propias de Canarias 40
- Arte y cultura popular 43
- Distintos tipos de artesanía 44

Sesión 4 Artistas y artesanos 45
- Un grupo de estudiantes de la escuela taller del Palacio Real de Madrid 46

Sesión 5 Lectura 48
- La poesía 48

Sesión 6 De mi puáo y letra 50
- La estructura y el lenguaje de los cuentos 50
- Primeras impresiones sobre el cuento *Apocalipsis* 53
- Nuevo vocabulario relacionado con el tono de un cuento 55
- Los personajes del cuento y el mundo de las máquinas 56
- El estilo del escritor 57
- La intención del escritor y su mensaje 58

Conclusion 59
Keep on learning 60
Acknowledgements 61

Definiciones

En esta unidad descubrirá el mundo del arte de la mano de artistas y artesanos españoles y latinoamericanos. Además de explorar la diferencia entre arte y artesanía, conocerá la artesanía canaria y el contexto histórico en el que ha evolucionado.

In order to get the maximum benefit from this course you should obtain copies of the following:

KATTÁN-IBARRA, J. AND POUNTAIN, C. J. (2003, 2nd revised edn) *Modern Spanish Grammar: A Practical Guide*, Routledge, ISBN 0 415 27304 8.

Diccionario Salamanca de la lengua española (2000), Santillana/Universidad de Salamanca, ISBN 84 294 4371 1.

The Oxford Spanish Dictionary (2003, 3rd edn), Oxford University Press, ISBN 0 19 860475 0.

This OpenLearn course is an adapted extract from the Open University course L314 *A buen puerto: advanced Spanish*.

Learning Outcomes

- **Objetivos lingüísticos**
- Expresar sus gustos y preferencias en el contexto del arte;
- Definir términos abstractos, especialmente en el contexto académico;
- Expresar sentimientos y reacciones hacia acontecimientos específicos;
- Analizar un cuento.
- **Objetivos culturales**
- Comprender que el significado de las categorías culturales, por ejemplo las de arte y artesanía, pueden variar según el contexto;
- Entender que la situación histórica de cada momento influye sobre la producción artística y artesana de un pueblo.
- **Estrategias**
- Citar y parafrasear información de distintas fuentes;
- Entender una conversación informal de grupo.

Sesión 1 ¿Qué es el arte?

Gustos y preferencias

En esta sesión va a poder expresar sus gustos y preferencias respecto a distintas manifestaciones artísticas y también aprenderá a definir términos abstractos.

Actividad 1

En esta actividad va a leer lo que varias personas dicen sobre sus preferencias y gustos respecto a distintas manifestaciones artísticas.

1 Lea lo que dicen las siguientes personas y ponga todas las palabras que están relacionadas con el arte en una red de palabras.

A mí me gustan mucho el teatro y el cine, la pintura, me encanta dibujar… Y las manualidades también.

Básicamente me quedo con la música, que es muy accesible. Me gusta mucho el

folklore de mi tierra, me encanta y paso mucho tiempo oyéndolo.

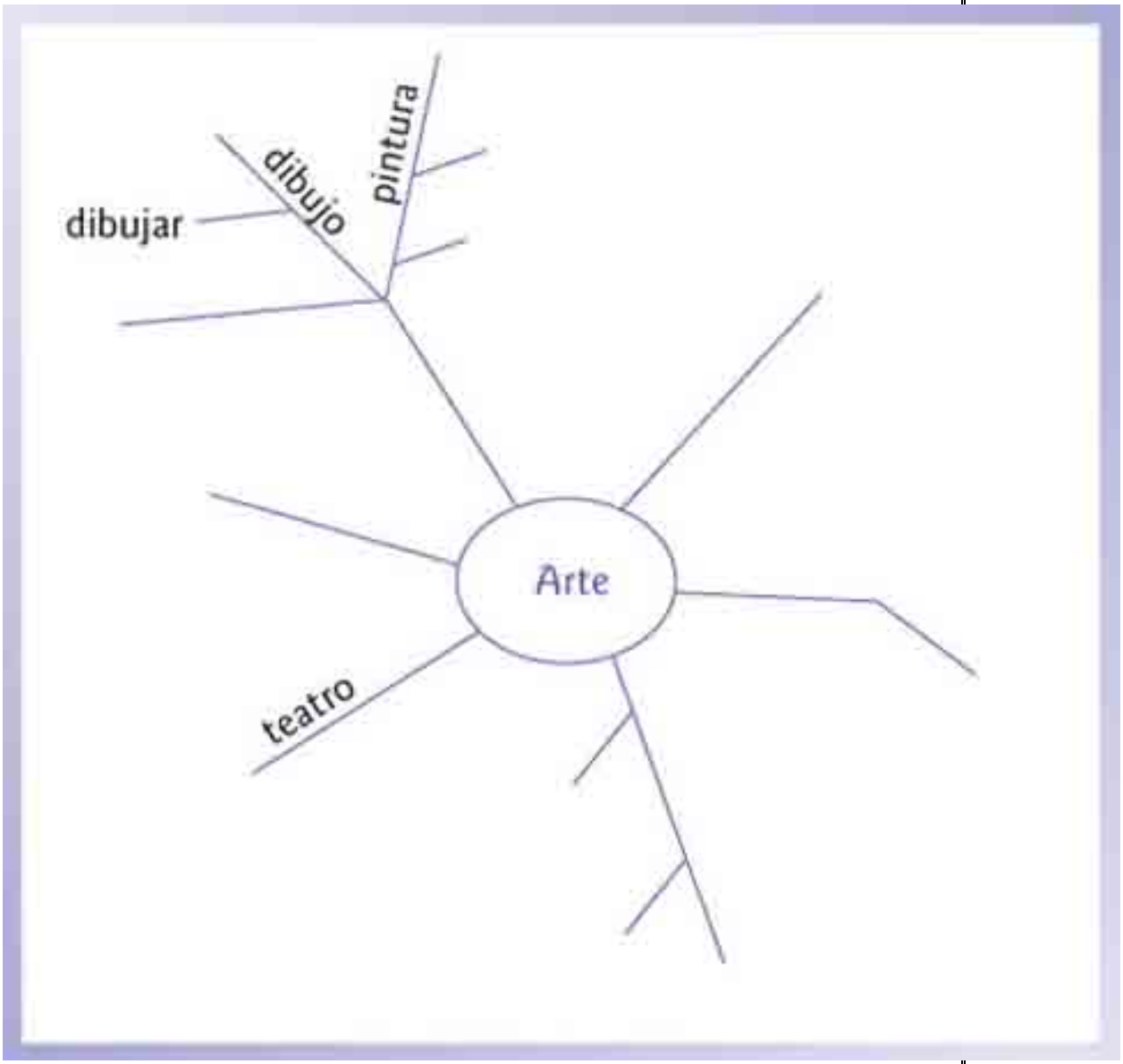
Prefiero el arte visual, sobre todo. Me gusta muchísimo la escultura y la pintura.

En general me gusta todo tipo de arte, pero no te puedo decir ni un estilo ni nada concreto. Sencillamente veo un cuadro y hay cuadros que me gustan y hay cuadros que no me gustan, lo mismo con una escultura y con todo.

Me gusta la música y hago poemas. Me gusta la música movida, por ejemplo me

gusta el tango, y me gusta ir a divertirme… ¡y ya cumplí ochenta años!

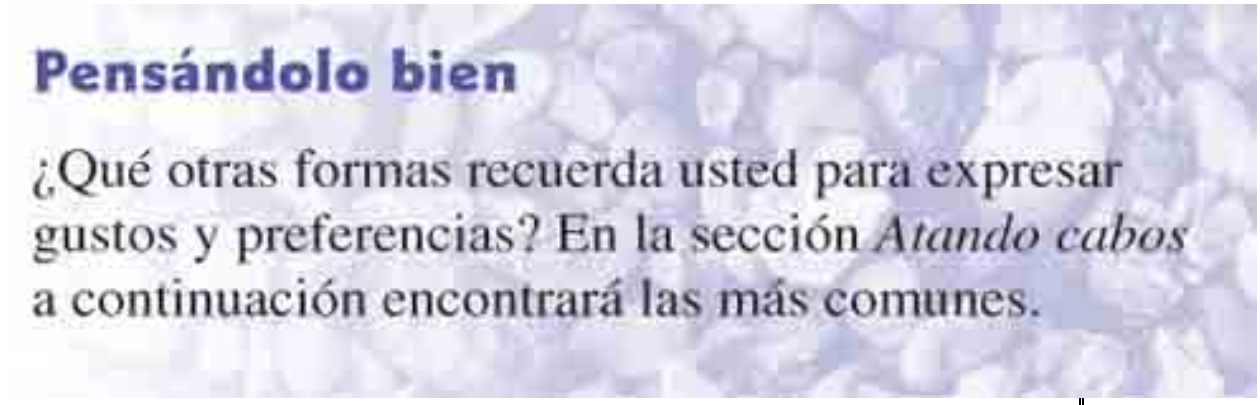
Puede empezar su red de palabras así:



2 Vuelva a leer lo que dicen las personas del paso anterior, y subraye las expresiones que utilizan para expresar sus gustos y preferencias:

Ejemplo

A mí me gustan mucho el teatro y el cine, la pintura, me encanta dibujar … Y las manualidades también.

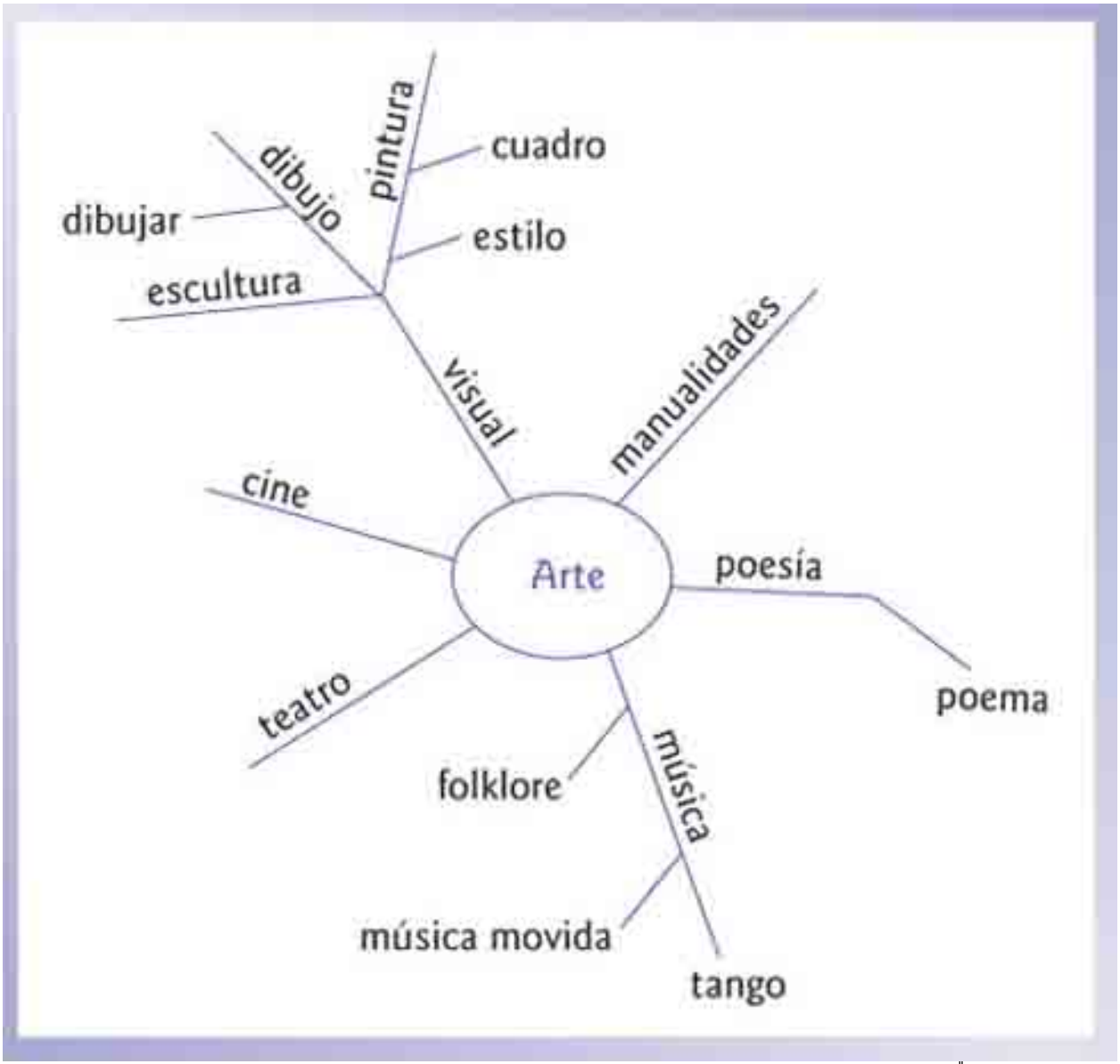


3 Ahora le toca a usted. Utilizando el vocabulario de la red de palabras del paso anterior, explique durante unos treinta segundos aproximadamente cuáles son sus gustos y preferencias respecto a las distintas manifestaciones artísticas. Antes de empezar, mire la sección *Atando cabos* en la página siguiente e intente dar variedad a su charla usando las formas que ha aprendido. Grábese. Puede empezar así:

> La verdad es que me gusta…

Answer

1 Sugerencia:



Al estudiar este libro irá aprendiendo más vocabulario relacionado con el arte, y podrá añadirlo a la red de palabras.

2

- me quedo con, me gusta mucho, me encanta
- prefiero, me gusta muchísimo
- me gusta, me gustan, no me gustan
- me gusta, me gusta, me gusta, me gusta

3 Sugerencia:

La verdad es que no me gusta mucho el teatro, me quedo con el cine; me gusta ver todo tipo de películas, me da igual que sea un tipo de película u otro. También me encanta la música, sobre todo la música clásica, especialmente cuando estoy trabajando y quiero estar tranquila. Aunque también me gusta mucho la salsa y los boleros, especialmente cuando salimos a bailar. Pero lo que más me fascina es la pintura. Me agradan sobre todo los pintores italianos del Renacimiento. ¡Ah! bueno, y me enloquece leer novelas pero la poesía no me entusiasma tanto.

Atando cabos

Cómo expresar gustos, preferencias, desagrado e indiferencia

(a) Gustos

Además del verbo 'gustar', se pueden utilizar los siguientes verbos y expresiones: encantar, fascinar, agradar, apasionar, volver loco/a.

> **Me encanta** el folklore
>
> A Juan **le vuelven loco** los tangos

Si necesita repasar la construcción de este tipo de verbo, consulte la sección 58 del libro de gramática.

(b) Preferencias

Aparte del verbo 'preferir' también se puede utilizar 'inclinarse por' o, en contextos informales, 'quedarse con'.

> Yo **me inclino por** la música clásica.
>
> De todos los discos de los Beatles **me quedo con** 'Hey, Jude'.

(c) Desagrado

Para expresar lo que no le gusta a alguien, se pueden utilizar los siguientes verbos: no soportar, no aguantar, odiar.

> **No soporto** la música moderna y **odio** el jazz.

También se pueden usar los verbos 'chocar' y 'desagradar'. Ambos verbos se forman como 'gustar'.

> **Me choca** la pintura expresionista.
>
> **Me desagradan** los ruidos estridentes.

(d) Indiferencia

Los siguientes verbos, que también se forman como 'gustar', se pueden utilizar para expresar indiferencia: dar(le) igual (a alguien), ser(le) indiferente (a alguien), dar(le) lo mismo (a alguien)

> A mí la música clásica **me da igual**.
>
> A muchos jóvenes **les da lo mismo** la política.
>
> A mi hermana **le es indiferente** la poesía.

Si necesita más información sobre las expresiones para indicar preferencias, gustos y desagrado, consulte las secciones 57 y 58 del libro de gramática.

Manifestaciones artísticas

Actividad 2

Acaba de ver el tipo de manifestaciones artísticas que les gustan a varias personas. Ahora le pasamos la palabra a dos artistas argentinos para que definan lo que significa el arte para ellos.

1 Escuche las pistas 2 y 3 (extracto 1) y ponga las siguientes expresiones al lado del nombre del artista que las menciona:

Eschuche la pista 2

Audio content is not available in this format.
Extracto 1

Eschuche la pista 3

Audio content is not available in this format.
Pista 3

lo vital • el eje de mi vida • equilibrio • lo he hecho desde siempre • esperanza

Edgar de Santo:	equilibrio
Munú Actis:	……

2 La periodista que ha entrevistado a los dos artistas ha resumido lo que le han contado, pero su resumen está incompleto. Lea el resumen de la periodista y luego escriba una versión completa utilizando sus notas del paso anterior. Si quiere, puede volver a escuchar las pistas 2 y 3 (extracto 1).

Entrevista a Edgar de Santo y Munú Actis:
¿qué es el arte para ellos?
Para ..... el arte es una forma de .....
un mundo poco hospitalario y es sinónimo de
.....
..... no se imagina su vida sin arte Para
ella es ..... y es el ..... Dice que es
.....

Más práctica

Describa qué es para usted alguna de las siguientes manifestaciones:

la música • la poesía • la pintura • el teatro

Intente utilizar algunas de las expresiones que ha aprendido en esta actividad. Grábese si así lo desea.

Answer

1 Edgar de Santo: equilibrio, esperanza

Munú Actis: lo vital, el eje de mi vida, lo he hecho desde siempre

2 Para **Edgar de Santo** el arte es una forma de **equilibrar** un mundo poco hospitalario y es sinónimo de **esperanza**.

Munú Actis no se imagina su vida sin arte. Para ella es **lo vital** y es el **eje de su vida**. Dice que es **lo que ha hecho desde niña**.

Varios estudiantes de Bellas Artes

Actividad 3

En esta actividad va a escuchar a varios estudiantes de Bellas Artes explicar lo que es para ellos el arte.

1 Como se trata de una conversación informal en la que los participantes se interrumpen mutuamente, empiece por escuchar la pista 4 (extracto 2) una vez para intentar averiguar solo cuántas personas participan en la discusión.

Eschuche la pista 4

Audio content is not available in this format.
Pista 4

2 Ahora escuche de nuevo la pista 4 (extracto 2) y anote las expresiones que los participantes usan para intervenir en la discusión.

Ejemplo

En mi caso…

Técnicas de estudio
Estrategias para comprender una discusión de grupo
Como ya sabe, una de las situaciones más difíciles en las que se puede encontrar al aprender una lengua extranjera es una discusión informal en grupo. La dinámica de este tipo de interacción es muy compleja y muy variada. Las discusiones informales en grupo pueden resultar difíciles de comprender por las siguientes razones:
• Los participantes no toman la palabra de manera organizada como sucede por ejemplo en un debate o en una entrevista, sino que intentan meterse en la conversación cuando quieren hablar.
• Los participantes se interrumpen mutuamente y hablan bastante rápido.
• A menudo hay cambio de tema en la conversación.
• A veces los temas o las ideas se repiten.
• Los participantes hablan sin preparar lo que van a decir y a veces usan una palabra equivocada o no pronuncian bien alguna palabra.
• Los participantes no terminan siempre las frases.
Ahora piense en alguna situación en la que haya escuchado a un grupo de hablantes de español participar en una discusión informal parecida. ¿Qué tipo de estrategias suele utilizar usted para comprender este tipo de discusión informal de grupo?
A continuación encontrará las estrategias más comunes para esta situación:
• Identificar palabras clave en la discusión.
• Identificar marcadores que indiquen la postura de las personas ante los temas, por ejemplo, si están o no de acuerdo.
• Identificar las fórmulas que se usan para tomar la palabra.
• Centrarse en la persona que más habla, o que estructura la discusión.
• Fijarse en las actitudes de los hablantes hacia el tema de la discusión y hacia los otros participantes.
• Fijarse en la entonación para saber si se afirma, cuestiona, etc.

3 A partir de las siguientes palabras clave, intente resumir la discusión que escuchó en el paso 1.

(a) diferentes lenguajes
(b) mostrar / criticar
(c) sociedad
(d) comunicación
(e) dibujar por dibujar

Para comprobar su respuesta, escuche de nuevo la pista 4 (extracto 2) o consulte el cuadernillo de transcripciones.

Answer

1 La entrevistadora, dos chicas y un chico.
2 para mí…, yo lo entiendo…, igual es lo que vos decís…, para mí tiene bastante que ver con…, a mí no me pasa lo mismo…, o sea a mí…

Las formas que se utilizan para definir el arte

Actividad 4

¿Recuerda algunas de las formas que se utilizan para definir el arte en la discusión que acaba de oír? Vaya a la transcripción del extracto 2 y anote las fórmulas utilizadas para definir el arte.

Narrator	Extracto 2 Ahora un grupo de estudiantes de la Escuela de Bellas Artes de La Plata, en Argentina, explica qué significa el arte para ellos.
Entrevistadora	¿Qué es para vosotros el arte?
Estudiante 1	¡Oh!
Estudiante 2	Buena pregunta.
Estudiante 3	Problema, y... muchas veces lo... uno lo hace pero no se pone a reflexionar. En mi caso, para mí, bueno, es básicamente poder expresar un montón do cosas que uno tiene adentro con diferentes lenguajes, en este caso es la plástica y, bueno, uno deja correr la mano y sacar cosas de adentro, ¿no?
Estudiante 2	Aparte, sí, de expresarse y de un lenguaje yo lo entiendo como... una manera de mostrar lo que... lo que vos hacés a otras personas, me gusta que... que lo critiquen...
Estudiante 1	Igual es lo que vos decís de una forma de expresarme yo, y tiene mucho que ver con yo en mi sociedad y... Pero ahí no es muy consciente pero yo... expreso lo que yoquiero, y me gustaría que los demás entiendan eso, y... pero en realidad los demás son de mi misma sociedad y estoy tratando de decir qué es lo que está pasando...
Estudiante 3	Claro, es comunicación, es comunicarnos...
Estudiante 1	Para mí tiene bastante que ver entre uno con lo que quiere expresar que está en relación con todos los que están alrededor mío.

Estudiante 2	A mí no me pasa lo mismo, yo dibujo por dibujar nada más, sin contar cosas de lo que pasa en el país o en el mundo. No. Yo dibujo otras cosas que... o hago otras cosas que no... no tienen nada que ver con eso.
Estudiante 1	Si, pero no... no necesariamente tiene que ser político ni nada.
Estudiante 2	No, no, no por eso.
Estudiante 1	Ni... ni... ni hiper... eh...
Estudiante 3	Hiperrealista.
Estudiante 1	... obvio...
Estudiante 2	¡Ah!
Estudiante 1	... no... no necesariamente tiene que ser obvio.
Estudiante 2	A mí... a mí la clase de dibujo que más me gusta es dibujar por el solo hecho de dibujar y nada más que por eso, no contar historias, por ahí que sean, qué sé yo, que tengan cosas graciosas o... o ese... esa es mi forma de trabajo...

Ejemplo

… es básicamente poder expresar un montón de cosas.

2 Ahora defina uno de los términos que aparecen en el recuadro, utilizando algunas de las expresiones que ha aprendido:

satisfacción • alivio • comunicación

Answer

2 Sugerencias:

Satisfacción: Para mí, desde un punto de vista laboral, es sentirme feliz por un esfuerzo realizado.

Alivio: En mi caso, yo lo entiendo como un descanso merecido después de un esfuerzo.

Comunicación: Es poder expresar lo que sientes y lo que piensas y explicárselo a otras personas.

Atando cabos

Cómo definir términos abstractos

Para definir términos abstractos puede utilizar las siguientes estructuras:

(a) Para identificar un concepto con otro puede usar:

(i) 'ser' (+ 'un') + infinitivo

El arte **es poder** expresarte.

La música **es un sentirse** libre.

(ii) 'ser' + artículo + sustantivo / grupo nominal

La pintura **es una inspiración**.

El arte **es una forma de equilibrar el mundo**.

(iii) 'ser lo que' + verbo

La música **es lo que me inspira**.

(iv) 'ser lo' + adjetivo

El arte **es lo bonito** de la vida.

(v) 'tener que ver con' + sustantivo

La poesía **tiene que ver con** los sentimientos.

(vi) 'tener que ser' + adverbio + sustantivo / adjetivo

La televisión **tiene que ser** divertida o interesante.

El arte abstracto **no tiene que ser** necesariamente un problema.

(b) Para dejar claro que está definiendo algo desde su punto de vista personal, puede utilizar:

para mí…;

me trato de inclinar hacia / por…;

me inclino por…;

tiendo a pensar que…;

en mi caso yo lo entiendo como…

(c) Para expresar una idea que contrasta su definición con la que ha propuesto otra persona, puede empezar así:

a mí no me pasa lo mismo;

no sé si para mí es eso;

para mí, no es así.

(d) Para explicar la perspectiva desde la que está definiendo, puede utilizar expresiones como:

desde un punto de vista personal;

desde el / un punto de vista (social / político / económico);

desde lo personal / social / político / económico.

Una expresión más formal y académica es:

desde el lugar de (la contemporaneidad / la creatividad).

A lo largo de la sesión seguirá viendo más fórmulas para definir conceptos.

Dos artistas

Actividad 5

En esta actividad escuchará a dos artistas, Ana Luisa Benítez y Javier Cabrera Mújica, describiendo cómo se sienten cuando terminan una obra de arte.

1 Antes de escuchar el compacto de actividades ponga cada una de las expresiones que aparecen a continuación en la lista correcta, según su significado. Utilice un diccionario bilingüe si lo necesita.

ser un alivio • quedarse / ponerse contento, -ta • ser una porquería • estar rabioso, -sa • estar saturado, -da • sentirse agobiado, -da

Sentimientos positivos:	……
Sentimientos negativos:	……

2 Escuche las pistas 5 y 6 (extracto 3) y tome nota de algunas de las expresiones y palabras clave que utiliza cada artista al explicar cómo se siente cuando termina una obra.

Escuche la pista 5

Audio content is not available in this format.
Pista 5

Escuche la pista 6

Audio content is not available in this format.
Pista 6

Ejemplo

Ana Luisa Benítez: alivio

3 Escuche de nuevo las pistas 5 y 6 (extracto 3) y conteste a las siguientes preguntas:

(a) ¿Cómo se siente Ana Luisa Benítez cuando termina una escultura grande?

(b) ¿En qué sentido son iguales para ella un hijo y una obra de arte?

(c) ¿Por qué acabar una obra de arte es para Javier Cabrera Mújica muy heterogéneo?

(d) ¿Por qué es para él un proceso doloroso?

4 Vuelva a escuchar las pistas 5 y 6 (extracto 3) o consulte la transcripción e identifique expresiones sinónimas a las siguientes:

(a) Es un descanso.

(b) A veces no te quedas satisfecha.

(c) Muchas veces te parece que no es nada bueno.

(d) Unos días te parece estupendo.

(e) Otros días estás muy enfadada.

(f) Uno tiene ganas de terminar.

(g) Estás harto de la obra.

(f) Uno se siente presionado por la obra.

(i) Uno se siente muy contento.

(j) A veces duele.

Answer

1 Sentimientos positivos: ser un alivio; quedarse / ponerse contento, -ta

Sentimientos negativos: ser una porquería; estar rabioso, -sa; estar saturado, -da; sentirse agobiado, -da

2 Ana Luisa Benítez: alivio, satisfacción, cosa positiva, contenta, porquería, como un hijo, maravilloso, rabiosa.

Javier Cabrera Mújica: muy heterogéneo, saturado, agobiado, muy a gusto, doloroso, una cosa molesta.

3 (a) Se siente aliviada y es para ella una gran satisfacción.

(b) En ambos casos, unos días estás encantado/a con ellos y otras veces estás mucho más crítico/a.

(c) Porque a veces aunque sea algo bonito tienes muchas ganas de acabar la obra.

(d) Es doloroso porque hay un momento en el que el artista se tiene que distanciar de la obra para valorarla.

4 (a) Es un alivio.

(b) Claro que nunca quedas totalmente contenta.

(c) Muchas veces te parece que es una porquería.

(d) Unos días te parece maravilloso.

(e) Otros días estás rabiosa.

(f) Uno tiene hasta ganas de quitársela de encima. (g) Estás saturado de la obra.

(h) Uno se siente agobiado con aquello. (i) Uno se siente muy a gusto.

(j) A veces es un poco doloroso.

Atando cabos

Cómo expresar sentimientos positivos y negativos

Para expresar sentimientos positivos o negativos, se pueden utilizar las siguientes expresiones:

Sentimientos positivos	**Sentimientos negativos**
•'ser un/una' + sustantivo	
es un alivio es una	es un horror
satisfacción es una	es una porquería
maravilla	
•'ser' + adjetivo	
es agradable	es doloroso
son simpáticas	es molesto
fue emocionante	ha sido penosa
•'estar' + adjetivo	
estoy satisfecha	estoy saturado
estaban relajados	están agobiadas
•'sentirse' + adverbio / adjetivo	
me siento contento	me siento intranquilo
se sienten a gusto	uno se siente fatal

me sentía bien	me sentía mal
•‘encontrarse’ + adjetivo / adverbio	
me encuentro bien	se encontraba mal
se encontraban a gusto	me encuentro fatal
•‘quedarse’ + adjetivo / adverbio	
te quedas bien	te quedas agotado
me quedé satisfecha	se quedó preocupado
•¡‘Qué’ + sustantivo / adjetivo / adverbio!	
¡qué alegría!	¡qué angustia!
¡qué emoción!	¡qué horror!
¡qué fenomenal!	¡qué mal!
¡qué estupendo!	¡qué agobio!
¡qué bien!	¡qué depre!*
¡qué genial!	¡qué desgracia!
	¡qué espanto!
	*Depre (coloquial): depresión

Actividad 6

En esta actividad va a poder hablar de cómo se siente usted al terminar de hacer ciertas actividades. Primero estudie la sección *Atando cabos* que aparece a continuación y luego escuche la pista 7 (extracto 4) y conteste a las preguntas utilizando algunas de las expresiones que ha aprendido.

Escuche la pista 7

Audio content is not available in this format.
Pista 7

Sesión 2 El proceso creativo

Conceptos clave en el proceso creativo

En la sesión anterior escuchó a varios artistas hablar de manera informal; a continuación hablarán del arte de modo mucho más formal. En esta sesión podrá familiarizarse con el lenguaje propio de la historia y la crítica del arte.

Además, aprenderá a citar y parafrasear lo que dicen otras personas y practicará técnicas que le ayudarán a evitar el plagio.

Actividad 7

En esta actividad va a escuchar de nuevo a Ana Luisa Benítez y a Javier Cabrera Mújica. Esta vez hablan del proceso creativo.

Eschuche la pista 8

Audio content is not available in this format.
Pista 8

Eschuche la pista 9

Audio content is not available in this format.
Pista 9

1 Ana Luisa Benítez y Javier Cabrera Mújica hablan de tres conceptos clave en el proceso creativo: la inspiración, la comunicación y la interpretación. Escuche las pistas 8 y 9 (extracto 5) del compacto de actividades y anote quién se refiere a cada uno de estos conceptos y con qué palabras los menciona.

2 Lea la transcripción del extracto 5 que acaba de escuchar y subraye las expresiones que se usan para definir el proceso creativo. Luego formule la estructura que se está usando, y escriba otro ejemplo que se le ocurra.

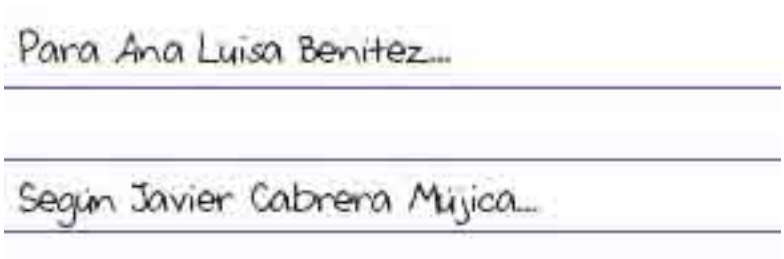
Ejemplo

Subraye: es un querer compartir

Formule la estructura: 'es un' + infinitivo

Escriba otro ejemplo: es un pensar en un objeto hermoso

3 Con las estructuras que apuntó en el paso anterior complete las ideas de cada artista sobre el proceso creativo. Escuche otra vez el compacto de actividades si lo necesita.



Answer

1 Inspiración (JCM): es cuando surgen las ideas.

Comunicación (ALB): compartir con otras personas; es una especie de idioma más.

Interpretación (JCM): el/la artista tiene que conectarse con el significado de las ideas.

2 Los ejemplos que aparecen a continuación son los de la transcripción – usted habrá escrito otros.

- 'es un/una' + sustantivo Es una expresión…
- 'es' (+ 'un') + infinitivo

es traducirles lo que yo siento

es un querer compartir con otras personas…

- sustantivo genérico + sustantivo específico

Es una especie de idioma

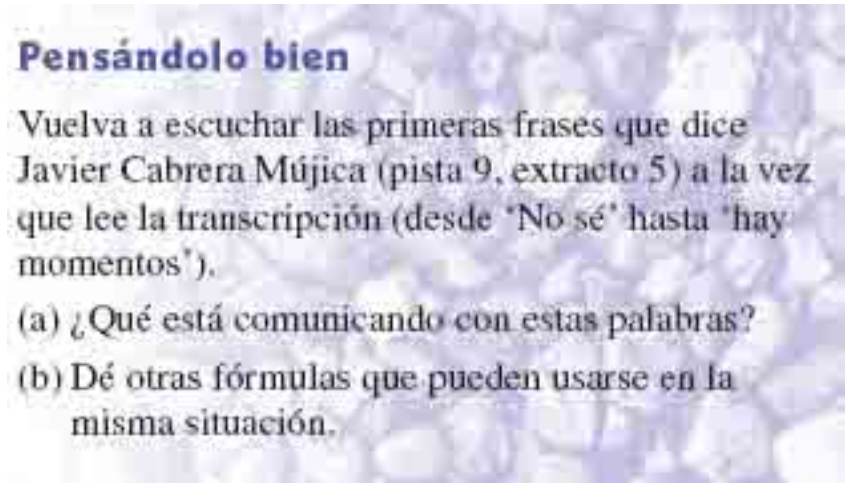
Puede usar 'una especie de', 'un tipo de', 'como una especie de' y palabras similares cuando no quiere ser demasiado categórico/a o cuando no está muy seguro/a de la palabra que va a usar.

- 'se me antoja algo (como)'

  Se me antoja algo como muy complejo…
- 'hay' + sustantivo

  hay momentos en los que te pones a dibujar…

3 Sugerencia: Para Ana Luisa Benítez el acto creativo es fundamentalmente un querer compartir con otras personas que no hablan su idioma o simplemente es comunicarse. Según Javier Cabrera Mújica es el momento en el que surgen las ideas. Es el momento cuando el artista siente que llegan las ideas aunque no sepa de dónde vienen. Y en ese momento el artista tiene que conectarse con el significado de estas ideas.



Answer

Pensándolo bien

(a) De hecho Javier Cabrera Mújica no está comunicando nada, pero lo que hace es muy importante: se está dando tiempo para poder pensar en la respuesta a una pregunta difícil.

(b) Sugerencias:

- A ver…
- Déjame pensar. / Déjame que lo piense.
- No se me ocurre nada de momento.
- Pues…
- Esto…

- Hombre…
- O sea…
- La verdad…

El director o la directora

Actividad 8

Imagínese que es el director o la directora de una galería de arte y que le van a entrevistar para un programa de radio.

1 Escuche la pista 10 (extracto 6) del compacto de actividades y conteste a las preguntas de la entrevistadora. Las preguntas le pueden resultar difíciles, así que utilice las expresiones que acaba de aprender: le permitirán ganar tiempo mientras piensa en una respuesta adecuada.

2 Ahora escuche la pista 11 (extracto 7) en la que oirá un modelo de entrevista.

Escuche la pista 10

Audio content is not available in this format.
Pista 10

Escuche la pista 11

Audio content is not available in this format.
Pista 11

Distintas citas de personas famosas

Actividad 9

En esta actividad va a leer distintas citas de personas famosas. Utilice un diccionario bilingüe si encuentra palabras que no entiende.

1 Lea las siguientes citas y utilice las palabras que aparecen en el recuadro para rellenar los espacios:

imaginación • realidad • naturalidad • vida • sueño • fútbol • cine

Ejemplo

"Cuando la realidad visible parece más bella que la imaginación, es porque la miran ojos enamorados".

Luis Cernuda (1902–1963), poeta español.

(a) "En el cine, incluso la …… es algo que se fabrica".

Manuel Gutiérrez Aragón, director de cine.

(b) "El …… necesita tanto de la imaginación como de la corrección".

Ángel Cappa (1949–), entrenador de fútbol argentino.

(c) "El ……, ese invento del demonio".

Antonio Machado (1875–1939), poeta español.

(d) "Que alguien me diga qué hacer con dólares y sin …….: nada".

Juanma Bajo Ulloa (1967–), director de cine español.

(e) "Hay libros cortos que, para entenderlos como se merecen, se necesita de una …… muy larga".

Francisco de Quevedo (1580–1645), escritor español.

(f) "Desprenderse de una realidad no es nada: lo heroico es desprenderse de un ……".

Rafael Barreti (1877–1910), escritor uruguayo. realidad

2 Lea las citas sobre la imaginación (texto 2.1) en el libro de lectura. Luego cite literalmente las cuatro primeras definiciones de imaginación.

Ejemplo

Para Santiago Rusiñol: "La facultad de degradar las obras divinas es llamada por los pintores su imaginación".

3 Ahora parafrasee las otras citas que aparecen en el texto.

Ejemplo

El poeta español Luis Cernuda comenta que cuando alguien está enamorado, la realidad visible le parece más bella que la imaginada.

Answer

1 (a) naturalidad, (b) fútbol, (c) cine, (d) imaginación, (e) vida, (f) sueño.

2 Sugerencias:

En palabras de García Lorca: "La hija directa de la imaginación es la metáfora nacida al golpe de la intuición".

Hay un refrán español que dice que: "La imaginación suelta, en un instante anda mil leguas".

Según un refrán español: "La imaginación hace cuerpo de lo que es visión".

3 Sugerencias:

El director de cine Juanma Bajo Ulloa afirma que no se puede hacer nada sin imaginación aunque se tenga mucho dinero.

Según José Esteban en los veranos vivimos de la imaginación y de la poesía en vez de la política.

Ángel Cappa comenta que el fútbol necesita de la imaginación además de la corrección.

Atando cabos

Cómo citar y parafrasear en un trabajo escrito

Cuando tiene que escribir un trabajo, informe o cualquier tipo de escrito académico debe especificar qué información proviene de otras fuentes o qué ideas son de otras personas. Si no lo hace, estará cometiendo plagio.

Para referirse a información o ideas de otras personas se puede:

(a) citar directamente, es decir, repetir literalmente las palabras de otra persona. Al citar es necesario:

(i) usar comillas (“ ”) con frases cortas:

Según el catálogo de la exposición Zurbarán (Museo del Prado, Madrid, 1988): “La estimación de Francisco de Zurbarán ha conocido en los últimos años un desarrollo excepcional”.

(ii) sangrar en un párrafo aparte las referencias extensas, o las citas de versos:

Como explica Jonathan Brown en el catálogo de la exposición Zurbarán (Museo del Prado, Madrid, 1988):

Hay artistas que redefinen su entorno y otros que lo reflejan. En la España del siglo XVII, Diego de Velázquez plasmó, en imágenes de audaz originalidad, la vida estratificada de la Corte madrileña. Francisco de Zurbarán, establecido en Sevilla, reflejó en sus cuadros las creencias religiosas y las aspiraciones de su clientela compuesta por eclesiásticos conservadores. Velázquez vio el mundo a través de un microscopio y lo representó en sus cuadros bajo ese nuevo aspecto, mientras que Zurbarán lo reprodujo como un espejo.

(iii) utilizar paréntesis (…) o corchetes […] al añadir o cortar palabras del texto original:

Jonathan Brown comenta que Zurbarán “reflejó […] las creencias religiosas y lasaspiraciones de su clientela […]”.

(iv) identificar la fuente de la que proceden las palabras que se citan, haciendo por ejemplo una referencia breve a un texto que aparecerá documentado en la bibliografía:

Según Jonathan Brown, “hay artistas que redefinen su entorno y otros que lo reflejan” **(Brown: 1988, pág.13)**.

(b) parafrasear las palabras de otra persona, es decir reformularlas usando palabras propias:

Para Cappa la imaginación en el fútbol es tan necesaria como la corrección.

Al citar o parafrasear se usan con frecuencia:

(a) verbos que hacen referencia al tipo de discurso:

comentar, afirmar, añadir, agregar, explicar, expresar.

Jonathan Brown **comenta que** “hay artistas que redefinen su entorno y otros que lo reflejan” y **explica que** Zurbarán fue un pintor que reprodujo la realidad como en un espejo.

(b) verbos que pueden mostrar la intención de la persona al decir esas palabras:

aconsejar, advertir, asegurar, esperar, insistir, negar, prometer.

Mi profesor **niega que** la imaginación sea innata.

(c) expresiones para introducir a la persona cuyas palabras se citan o la fuente de la información: según…, para…, como dice…, en palabras de…, de acuerdo con….

En palabras de Cappa: “El fútbol necesita tanto de la imaginación como de la corrección”.

(d) expresiones para citar o parafrasear sin mencionar explícitamente al autor o a la autora:

hay quien dice que…, algunos aseguran que…, algunos lo definen como…

Hay quienes dicen que el fútbol es cuestión de vida o muerte, pero para otros es todavía más importante.

Edgar de Santo

Actividad 10

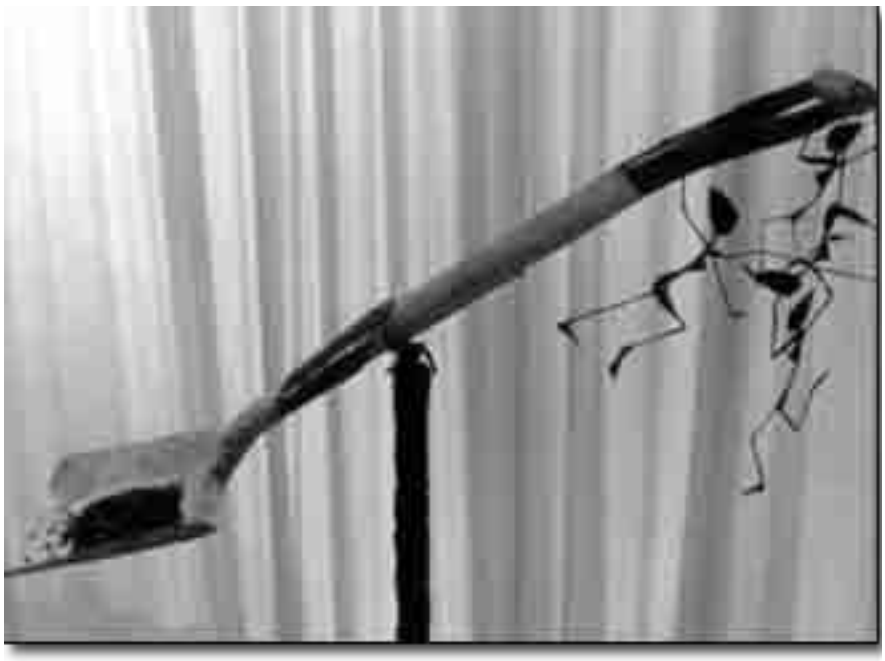
En esta actividad va a oír a Edgar de Santo hablar de su propia obra.

1 Antes de escuchar el texto mire las siguientes ilustraciones y conteste las preguntas:

(a) ¿Cuáles son arte para usted y cuáles no?

(b) ¿Qué características son importantes para usted cuando piensa en una obra de arte?

Justifique su respuesta.



2 Escuche las pistas 12 y 13 (extracto 8) del compacto de actividades y trate de identificar cuál de las obras es la de Edgar de Santo.

Escuche la pista 12

Audio content is not available in this format.
Pista 12

Escuche la pista 13

Audio content is not available in this format.
Pista 13

Para ayudarle a entender

figuración tendencia artística que representa la realidad de manera fiel o aproximada.

corriente tendencia u orientación

plasmar dar forma concreta a (una idea, un sentimiento, etc.)

primigenio original o primitivo

abarcar contener

muestra exposición

3 Vuelva a escuchar las pistas 12 y 13 (extracto 8) y tome nota de las palabras clave que utiliza Edgar de Santo.

4 Con la ayuda de las palabras clave que acaba de apuntar, decida cuál de las siguientes definiciones de arte conceptual es la más parecida a la de Edgar de Santo.

(a) El arte conceptual es una reflexión sobre el arte que exige la participación del espectador. Es de alguna forma una conceptualización de los hechos inmateriales.

(b) El arte conceptual es un tema polémico y es muy actual. Además tiene distintas corrientes pero en general todos comparten la idea de ir más lejos de la simple producción. Es un intento de "plasmar el pensamiento en términos sintéticos".

5 Vuelva escuchar la pista 13 (el final del extracto 8) en el que Edgar de Santo dice que trabaja con tres códigos. ¿Cuáles son, y en qué consisten?

6 A continuación aparece un resumen de lo que dijo Edgar de Santo. Primero rellene los huecos con las palabras adecuadas del recuadro y luego vuelva a escuchar las pistas 12 y 13 (extracto 8) para comprobar sus respuestas.

abarcar • código visual • corrientes • plasmar • distintos códigos • figuración • sintéticos • manifestación plástica • sensibilidades • conceptualismo • muestras

Edgar de Santo afirma que "dentro del …… hay muchas formas". Explica que su vertiente original "es una …… muy clara", pero que en cierto momento de su vida, por razones personales hizo lo que él mismo denomina "una búsqueda de otro orden en la ……". Hablando en términos generales, de Santo dice que el tema del arte conceptual "es un tema en disputa", pero que también está "muy de moda porque hubo …… tanto europeas como americanas que se han interesado en …… un pensamiento en términos ……". De Santo intenta trabajar ……; como explica él mismo, no trabaja "solamente desde el ……", que puede ser "algo hermético para ciertas ……". Trata de …… en cada una de las …… tres códigos básicos.

Abra una sección en su *Diario* sobre términos para hablar de arte y escriba una frase con cada una de las palabras del recuadro.

Answer

1 Sugerencia:

(a) Para mí, todas las obras son arte. Algunas personas pueden pensar que el grabado (c) solo tiene una función decorativa pero creo que aún así demuestra la creatividad de su autor/a.

(b) Es importante que una obra de arte me comunique una idea o un sentimiento, que me haga pensar, o que me parezca hermosa.

2 La obra de Edgar de Santo es la (b), *Laburo de negros*. Las otras son: (a) *Desnudo*, por María Isabel Villarino y (c) grabado del siglo XIX.

3 Algunas de las palabras clave son: conceptualismo, figuración, búsqueda, más allá de la manufactura, términos sintéticos, distintos códigos.

4 La definición más parecida a la de Edgar es la (b).

5 Los tres códigos con los que trabaja Edgar de Santo son:

- el intelectual: los títulos de las obras
- el musical: sonido ambiental
- el visual: la obra plástica con lenguaje

6 Edgar de Santo afirma que “dentro del **conceptualismo** hay muchas formas”. Explica que su vertiente original “es una **figuración** muy clara”, pero que en cierto momento de su vida, por razones personales hizo lo que él mismo denomina “una búsqueda de otro orden en la **manifestación plástica**”. Hablando en términos generales, de Santo dice que el tema del arte conceptual “es un tema en disputa”, pero que también está “muy de moda porque hubo **corrientes** tanto europeas como americanas que se han interesado en **plasmar** un pensamiento en términos **sintéticos**”. De Santo intenta trabajar **distintos códigos**; como explica él mismo, no trabaja “solamente desde el **código visual**”, que puede ser “algo hermético para ciertas **sensibilidades**”. Trata de **abarcar** en cada una de las **muestras** tres códigos básicos.

El arte conceptual

Actividad 11

En esta actividad va a estudiar más a fondo el arte conceptual.

1 Si usted sabe mucho sobre arte, haga el siguiente test, y luego compruebe sus respuestas leyendo el texto . Si prefiere, lea el texto primero y luego haga el test.

Answer

1 Las respuestas acertadas son:

(1) a, b, d

(2) a, b, d

(3) a, c, d

(4) b, c, d

¿Es usted amante del arte contemporáneo? ¿Se las da de experto?

Compruebe cuánto sabe realmente sobre el arte conceptual realizando el siguiente test.

Elija las tres respuestas acertadas para cada pregunta.

(1)	¿Qué técnicas utiliza el arte conceptual?	
	(a) vídeo	
	(b) fotos	
	(c) TV	
	(d) fotocopias	
(2)	¿Cuáles son los rasgos más importantes del arte conceptual?	
	(a) participación del espectador	
	(b) reflexión sobre la especificidad del arte	
	(c) representación de la realidad	
	(d) intento de visualización de procesos mentales	
(3)	¿Qué tendencias hay en el arte conceptual?	
	(a) *Art and Language*	
	(b) *Body Language*	
	(c) *Body Art*	
	(d) *Land Art*	
(4)	¿Cuáles son algunos de los artistas más representativos de esta corriente?	
	(a) Joan Miró	
	(b) Joseph Kosuth	
	(c) Gina Pane	
	(d) Tim Ulrichs	

Atando cabos

Definiciones académicas de corrientes artísticas

Las definiciones académicas de corrientes artísticas suelen contener la siguiente información:

- describen las técnicas o elementos propios de la corriente artística;
- describen los rasgos que definen la corriente;
- especifican distintas tendencias dentro de la misma corriente;
- mencionan los principales exponentes y las obras más importantes que se incluyen dentro de la corriente.

El lenguaje que se emplea en este tipo de texto suele ser formal e incluye vocabulario específico que a veces hace que estos textos sean difíciles de entender. La jerga de la crítica artística y de la historia del arte incluye:

- términos específicos para describir las técnicas y los materiales;
- nombres de tendencias y movimientos artísticos;
- términos cuyo significado puede ser difícil de entender para las personas que no están familiarizadas con esta área de estudio, por ejemplo: 'descripciones tautológicas', 'metalenguaje', 'antiobjetual'.

ARTE conceptual

Junto a los nuevos medios técnicos como el vídeo, las cintas magnetofónicas, los textos mecanografiados, las fotocopias y las fotografías se convirtieron en el soporte del denominado Arte Conceptual. En este, el propio arte – bajo el aspecto teórico e informativo – se convierte en una reflexión sobre su propia especificidad, exigiendo para ello una participación analítica y mental por parte del espectador y utilizando aquellos medios que podrían conferirle cierta objetividad. La conceptualización de hechos inmateriales y la visualización de procesos mentales, junto a descripciones objetivas y tautológicas, se convierten en el nuevo campo de análisis.

Entre los artistas que han desempeñado unos trabajos más analíticos, destaca Joseph Kosuth (1945–). En 1965 realizó una obra titulada *Una y tres sillas,* que consistía en disponer una silla, la reproducción a tamaño natural de esta y la definición que el diccionario daba del término silla en un mismo espacio; era una información redundante y a la vez un metalenguaje, puesto que se trataba de un solo objeto, una silla, y, al mismo tiempo, de tres sillas distintas: la real, la fotografiada y la definición del término.

Kosuth, junto con Ramsden y Burn, componen el ala neoyorquina del grupo *Art & Language,* creado en 1968 en Londres, que, como ellos, se caracterizaba por su posición antiobjetual y antivisual e investigaba aquellas categorías que hacían referencia al arte y al espacio.

La identificación entre objeto y artista produjo manifestaciones que recibieron la denominación de *Body Art* (Arte del cuerpo). En este tipo de trabajo, el cuerpo es utilizado como material de la obra; el artista se convierte así, al mismo tiempo, en sujeto y objeto: en muchos casos se han llegado a realizar actos de masoquismo, como los tatuajes de Tim Ulrichs o los cortes que se aplica Gina Pane sobre diversas partes del cuerpo como símbolo provocativo de ambivalencia bisexual y perversión polimorfa. Otra tendencia del conceptualismo es el llamado *Land Art* (Arte de la tierra), en que el material de la obra es el paisaje, que ha sido modificado de alguna manera por el artista. Son obras transitorias e invendibles como *A Line Made by Walking* (Una línea trazada al andar), de Richard Long. Esta 'escultura' como la denominaba su creador, consistía en una línea hecha por las pisadas al caminar sobre la hierba. La obra en sí no se puede exponer en una galería ni puede ser parte de un intercambio monetario, cuestionando así las prácticas a las que está acostumbrado el mundo del arte.

A line made by walking, por Richard Long, Anthony d'Offay Gallery, London

(Adaptado de *Historia Universal del Arte, El Siglo XX*, Vol. IX. Editorial Planeta, 1987, pp 389–390)

2 Utilizando la información que aparece a continuación, escriba una definición del arte abstracto. Añada más información si quiere.

- Elementos: línea, colores, elementos geométricos, proporciones y composición de los elementos en el cuadro
- Rasgos: la composición no representa necesariamente la realidad; no es necesario representar la realidad de manera fotográfica; la representación reconocible de la realidad debe dejarse para la cámara fotográfica; la perfección del cuadro descansa en la unión armónica de los elementos que lo componen
- Autores y obras:

- Vasily Kandinsky (1866-1944), ruso. Pionero del arte abstracto. Varias series: Composiciones, Improvisaciones, Impresiones. Abstracción pura. uso de línea y color muy expresivos. Miembro de grupos artísticos importantes (Blaue Reiter, Bauhaus) Numerosos libros y ensayos sobre arte.
- Piet Mondrian (1872-1944), holandés. Pintura geométrica (rectángulos y colores primarios, más blanco, negro y gris). Influencia sobre otros artistas, pero también en el mundo del diseño, de la publicidad, de las artes decorativas.

Answer

2 Sugerencia:

El arte abstracto no representa la realidad figurativa tal y como esta es, sino que crea o combina formas, colores y proporciones. El tema que representan los cuadros abstractos se puede expresar por medio de líneas, formas, colores y formas geométricas. El debate del arte moderno se centra en establecer si la pintura debe seguir reproduciendo imágenes reconocibles de la realidad o si esa labor debe dejarse para la cámara fotográfica y para los/las artistas con poca imaginación creativa. De esta forma las obras de arte se juzgan no en base a los distintos elementos que componen los cuadros, sino en la unión armónica de los detalles.

Como otros movimientos artísticos la abstracción ha sido y sigue siendo un movimiento a escala internacional como lo demuestran las obras de pintores como el pionero ruso del arte abstracto Vasily Kandinsky (1866–1944) o el holandés Piet Mondrian (1872–1944), cuyas pinturas geométricas han influido enormemente no solo en la pintura abstracta del siglo XX, sino también en el mundo del diseño, de la publicidad y de las artes decorativas.

Sesión 3 Arte y artesanía

Las diferencias entre arte y artesanía.

Esta sesión trata de las semejanzas y diferencias que existen entre el arte y la artesanía.

Actividad 12

En esta actividad va a oír a varias personas que dan su opinión sobre las diferencias entre arte y artesanía.

1 Antes de escuchar el compacto de actividades, mire las siguientes ilustraciones y relacione cada una de ellas con los términos ‘arte’ y ‘artesanía’.

2 ¿Qué criterios ha utilizado para su clasificación?

3 Ahora escuche la pista 14 (extracto 9) del compacto de actividades, en la que varias personas explican la diferencia entre arte y artesanía. Tome nota de los términos que utiliza cada una de las personas para describir el arte y la artesanía como se muestra en el ejemplo.

Eschuche la pista 14

Audio content is not available in this format.
Pista 14

	Arte	**Artesanía**
Entrevistado 1	glamour, aureola, márketing	artesanos son artistas
Entrevistado 2		
Entrevistado 3		
Entrevistada 4		

4 Vaya a su cuadernillo de transcripciones y lea las transcripciones correspondientes al extracto de audio que acaba de escuchar. Subraye las expresiones que utilizan las distintas personas para comparar y contrastar arte y artesanía.

Ejemplo

yo creo que son muy iguales… sin embargo…

Answer

	Arte	**Artesanía**	
	Entrevistado 1	glamour, aureola, márketing	artesanos son artistas
	Entrevistado 2	mayúscula, gente de poder	pueblo llano
	Entrevistado 3	expresión propia, expresión individual, no repetible	seguidilla, repetirse
	Entrevistada 4	descubrimiento, algo mágico, creativo y original	repetir, reproducir

4 tienen tanto… como…

yo creo que… son tan… como

yo interpreto… como y… como

son dos cosas distintas pero…

en… hay más… que en…

5 Sugerencia:

Es cierto que el arte y la artesanía son distintos.

Casi todos tenemos una pieza de artesanía en casa, pero es más difícil tener una obra de arte. La artesanía no es tan cara como el arte. Todo el mundo sabe que el arte se valora por su exclusividad mientras que se puede disfrutar de miles de copias de la misma jarra de cerámica. A pesar de todo, yo creo que hay ejemplos donde el modelado de una pieza de artesanía puede ser tan creativo y exclusivo como una obra de arte.

Atando cabos

Expresiones de contraste

Se puede expresar contraste entre dos ideas o cosas utilizando las siguientes fórmulas:

(a) frase afirmativa, frase negativa:

La artesanía puede ser una seguidilla, el arte no.

(b) contraste en el tiempo:

En un determinado momento un artista puede ser verdaderamente genial y **en otras ocasiones** puede no serlo.

(c) oraciones concesivas:

aunque, pese a, no obstante, si bien

Si bien algunos artistas son excelentes, otros son bastante mediocres.

(d) estructuras paralelas:

El arte es crear, la artesanía es repetir.

Para más información sobre cómo expresar contraste, consulte la sección 52 del libro de gramática.

5 Utilizando algunas de las expresiones anteriores explique su opinión sobre las diferencias entre el arte y la artesanía. Piense en diferencias relacionadas con:

- el precio
- la exclusividad

Grábese.

Caridad Rodríguez

Actividad 13

Ya ha escuchado a varias personas explicar las diferencias entre arte y artesanía, pero ahora escuchará a una experta en el tema, Caridad Rodríguez, directora de la FEDAC (Fundación para la Etnografía y el Desarrollo de la Artesanía Canaria), una entidad que se dedica a la investigación y promoción de la artesanía de las Islas Canarias.

1 Antes de escuchar a Caridad Rodríguez, mire los siguientes pares de palabras y decida cuál se asocia con arte y cuál con artesanía. Utilice un diccionario monolingüe si lo necesita.

creatividad	reproducción
habilidad manual	inspiración mental
oficio tradicional	trabajo original
artes mayores	artes menores
indígena	cosmopolita
individuos excepcionales	creación anónima

Arte	Artesanía
creatividad	reproducción

2 Escuche ahora la pista 15 (extracto 10). ¿Qué términos utiliza Caridad Rodríguez para hablar del arte y cuáles para hablar de artesanía?

Escuche la pista 15

Audio content is not available in this format.
Pista 15

Arte:

Artesanía: reproducir piezas…

3 Vuelva a escuchar la pista 15 (extracto 10) y complete el siguiente resumen sobre las diferencias entre arte y artesanía según Caridad Rodríguez.

> Según Caridad Rodríguez la diferencia más importante entre arte y artesanía es …

Answer

1 Sugerencia:

> **Arte**: creatividad, inspiración mental, trabajo original, artes mayores, cosmopolita, individuos excepcionales.
>
> **Artesanía**: reproducción, habilidad manual, oficio tradicional, artes menores, indígena, creación anónima.

2 Arte: creatividad, capacidad creativa, artes mayores.

> **Artesanía**: reproducir piezas, capacidad manual, habilidad manual, oficios tradicionales.

3 Sugerencia:

> Según Caridad Rodríguez la diferencia más importante entre arte y artesanía es la capacidad creativa del artista frente a la habilidad manual de los artesanos o la creatividad del artista frente a la reproducción del artesano.

Las artesanías propias de Canarias

Actividad 14

Ahora va a seguir escuchando a Caridad Rodríguez, que habla esta vez sobre el origen de algunas de las artesanías propias de Canarias.

1 Antes de escuchar los pistas, intente relacionar cada una de las artesanías de las islas Canarias con sus orígenes marcando con un visto la casilla adecuada. No se preocupe si no está seguro/a de todas las respuestas, ya que las podrá comprobar en el siguiente paso. Busque en un diccionario los nombres de las artesanías que no conozca.

Loza canaria

Artesanías canarias	El mundo aborigen canario	La conquista
loza (cerámica)	☐	☐
calado	☐	☑
cuchillería	☐	☐
tejidos (telares)	☐	☐
herrería	☐	☐
carpintería	☐	☐
albañilería	☐	☐

2 Ahora escuche la pista 16 (extracto 11) y verifique sus respuestas al paso anterior.

Escuche la pista 16

Audio content is not available in this format.
Pista 16

3 Vuelva a escuchar la pista 16 (extracto 11) y escriba algunos detalles sobre cada una de las artesanías que menciona Caridad Rodríguez. Luego vaya al cuadernillo de transcripciones para comprobar sus respuestas.

Abra una sección en su *Diario* sobre arte y artesanía y anote los términos nuevos relacionados con estos temas, y las ideas principales que han aparecido en esta sesión.

4 Vaya ahora a su cuadernillo de transcripciones y lea las transcripciones correspondientes a los extractos 10 y 11. Encuentre más ejemplos de cada una de las características de las definiciones académicas que se han presentado en la sección *Atando cabos* anterior.

Answer

2 El mundo aborigen canario: loza (cerámica)

La conquista: calado, cuchillería, tejidos (telares), herrería, carpintería, albañilería

4 Sugerencias:

(a) Uso de lenguaje bastante formal:

(i) el condicional para expresar una suposición: “podría poner ejemplos…”

(ii) vocabulario formal y términos relacionados con la jerga específica de ese discurso: “una gran capacidad manual”, “las definiciones académicas”, “oficios tradicionales”.

(iii) las estructuras suelen ser más complejas y se utilizan frases subordinadas: “el resto de los oficios, todo lo que es … tras la conquista, que es muy similar a la conquista que pudo haber en Iberoamérica”.

(iv) formas impersonales: “cuando uno visita un museo”.

(v) uso de ‘nosotros’: “para nosotros sí existe…”; “nosotros trabajamos…”; “y tal como nosotros la vemos aquí…”; “y nosotros diferenciamos…”; “para nosotros no se considera…”; “nosotros en las tiendas que tenemos…”.

(vi) uso de preguntas retóricas: “¿Y de dónde proviene cada uno de los oficios?”; “¿Cuál es el origen?”

(b) Recursos que acompañan a las definiciones:

(i) ejemplos para ilustrar: “Yo te podría poner ejemplos de artesanos…”; “Pero, por ejemplo, nosotros…”.

(ii) citas de fuentes externas: “son las cifras oficiales que da la arqueología”

(iii) uso de información histórica: “aquí, la historia nuestra…”.

Atando cabos

Definiciones en el discurso de las humanidades

En las sesiones anteriores vio algunas características de las definiciones académicas relacionadas con el mundo del arte. Ahora va a aprender cómo se define en general en el discurso de las humanidades.

(a) El lenguaje tiende a ser formal y esto se manifiesta en algunos detalles como:

(i) los tiempos verbales, por ejemplo el condicional para expresar una suposición: sería, vendría

(ii) el vocabulario relacionado con la jerga específica de ese discurso. Caridad Rodríguez, por ejemplo, utiliza términos como: capacidad creativa, artes mayores, levantado, guisado

(iii) las estructuras suelen ser más complejas y abundan frases subordinadas:

el trabajo del cuchillo,… **que es un trabajo de embutido de metales**,… pues a lo mejor vino con una sola familia

(iv) las formas impersonales:

cuando **uno** visita centros artesanales…

(v) el uso de 'nosotros' para indicar que el punto de vista de la persona que está hablando es compartido por la institución o el grupo profesional al que pertenece:

nos apoyamos en las definiciones académicas

lo entendemos como pintor, como escultor…

(vi) las preguntas retóricas, es decir preguntas que no esperan una contestación, sino que sirven para estructurar el discurso de la persona que habla.

¿Qué nos queda hoy en día?

(b) Algunos recursos que acompañan a las definiciones son:

(i) los ejemplos para ilustrar, que se introducen con marcadores discursivos:

por ejemplo…, en particular…, en el caso concreto de…

(ii) la cita de fuentes externas:

según algunos expertos…

(iii) Referencias a información histórica:

La historia empieza…

Arte y cultura popular

Actividad 15

Ya ha analizado algunas de las diferencias que existen entre el arte y la artesanía. A continuación va a leer un texto académico en el que se explora el concepto de artesanía pero esta vez en relación a los términos dearte y cultura popular.

Lea *Arte y cultura popular* (texto 2.2) en el libro de lectura. Después fíjese en la sección titulada 'Arte popular y artesanía' y haga dos listas: una con las características que las autoras identifican con el arte popular y otra con las de la artesanía.

Arte popular	**Artesanía**
utilidad	ampliación de demanda

Añada cualquier información que le parezca importante a la sección sobre arte y artesanía de su *Diario*.

Más práctica

Escriba una definición de los siguientes conceptos: ‘patrimonio histórico’, ‘cultura’.

Answer

Arte popular: artista popular, utilidad real, necesidades de una comunidad

Artesanía: artesano, ampliación de demanda, nostalgia, recuperación de pasado en desaparición, turismo, aumento de producción, crear nuevas formas y modelos, fuera de contexto.

Distintos tipos de artesanía

Actividad 16

En esta actividad va a poder hablar de distintos tipos de artesanía.

1 Relacione las siguientes artesanías con los materiales que se utilizan para elaborarlas. ¡Ojo!, tenga en cuenta que varias artesanías pueden utilizar el mismo material y que varios materiales distintos se pueden utilizar para una misma artesanía.

arcilla • cuero • madera • cobre • bronce • plata • hojas de palma • corteza de árbol

Artesanías y	**productos**
cestería	……
mochilas	……
joyería	……
collares	……
cerámica	……
cuentas	……
orfebrería	……
loza	……
utensilios	……

2 Escriba unos apuntes sobre la artesanía de un país hispánico o de su propia región utilizando el vocabulario que ha aprendido.

3 Utilizando las notas que tomó en el paso anterior, hable durante un minuto del tipo de artesanía que se hace en un país hispánico o en su propia región. Grábese si así lo desea. Luego lea una respuesta modelo en la clave.

Answer

1 cestería: hojas de palma

mochilas: cuero

joyería: cobre, bronce, plata, oro

collares: arcilla, madera, cobre, plata, oro

cerámica: arcilla

cuentas: arcilla, madera, cobre, bronce, plata

orfebrería: oro, plata

loza: arcilla

utensilios: madera, bronce, cobre, hojas de palma, corteza de árbol

3 Aquí tiene una respuesta modelo sobre la artesanía colombiana.

Hola, buenos días. Yo soy colombiana, así es que me gustaría hablar sobre la artesanía de mi país. En Colombia hay mucha artesanía. En casi todo el país podemos encontrar objetos realizados con todo tipo de materiales: arcilla, cuero, madera, cobre, bronce, plata, etc. También hay cestería en casi todas las regiones aunque hay diferencias según las regiones. Uno de los productos más bonitos son las mochilas: los indígenas arahuacos de las Sierras Nevada y de Santa Marta fabrican mochilas con diseños geométricos en tonos neutros y los tejedores ancestrales de la Guajira elaboran mochilas multicolores preciosas. Bueno, y también está la tradicional 'manta guajira'. Esta manta la utilizan las mujeres en el desierto.

La joyería artesanal también es muy bonita. Se pueden encontrar desde, no sé, collares de pequeñas cuentas hechas con arcilla hasta réplicas increíbles de piezas precolombinas. También hay mucha orfebrería y destaca por ejemplo el trabajo de filigrana de oro de los artesanos de Mompox. En cerámica la loza más famosa es la de El Carmen de Viboral cuyos artesanos fabrican hermosas vajillas pintadas a mano. Y bueno, finalmente, en las selvas del Amazonas, los indígenas hacen artefactos utilitarios y rituales con hojas de palma, madera y corteza de árbol. En fin, que tenemos verdaderas joyas de las que nos sentimos muy orgullosos. Es una pena que en otros países no se conozcan y se comercialicen nuestras artesanías. Si les interesa saber más sobre el tema, pueden consultar varias páginas Web que existen en Internet.

Sesión 4 Artistas y artesanos

En esta sesión va a seguir explorando las diferencias entre arte y artesanía y volverá a trabajar las estrategias para comprender una discusión en grupo.

Un grupo de estudiantes de la escuela taller del Palacio Real de Madrid

Actividad 17

En esta actividad va a escuchar a un grupo de estudiantes de la escuela taller del Palacio Real de Madrid, que hablarán sobre el arte y la artesanía. Recuerde que ya ha visto estrategias para comprender una discusión en grupo en la primera sesión; si es necesario, vuelva a leer la sección *Técnicas de estudio* (actividad 3) para recordar lo que ya ha estudiado.

Instituciones

Las escuelas taller y casas de oficios

Las escuelas taller y casas de oficios son un programa público iniciado en 1985 por el Ministerio de Trabajo español a través del Instituto Nacional de Empleo; está cofinanciado por el Fondo Social Europeo y cuenta con el apoyo de numerosas entidades públicas.

El objetivo del programa es la formación de jóvenes entre 16 y 25 años con poca preparación profesional y sin experiencia laboral previa, y su inserción posterior en el mercado laboral, fundamentalmente en las actividades de Construcción, Madera, Electricidad, Metal–mecánica, Calefacción, Medio Ambiente, Recursos Naturales y Artesanía.

La formación de los alumnos se efectúa a través de un sistema de aprendizaje práctico en talleres, en grupos reducidos y según unos programas de uno a dos años de duración.

El programa de escuelas taller y casas de oficios se caracteriza por combinar en un mismo proyecto la formación profesional de los jóvenes y la recuperación y restauración del patrimonio histórico, cultural y natural. El Palacio Real en Madrid es una de las muchas entidades que apoya el proyecto, abriendo sus puertas a jóvenes que desean formarse como artesanos y restauradores.

Para ayudarle a entender

alfarero artesano que se dedica a la fabricación de objetos de barro

botijo vasija de barro redondeada con asa y pitorro que mantiene el agua fresca

1 Escuche la pista 17 (extracto 12) y escoja la frase que mejor resuma el desenlace de la discusión:

Escuche la pista 17

Audio content is not available in this format.
Pista 17

(a) Todo el mundo está de acuerdo.
(b) Al principio tienen distintas opiniones pero al final se ponen de acuerdo.
(c) No consiguen ponerse de acuerdo.

2 Como ya sabe, una de las maneras de entender mejor una conversación informal es centrarse en las palabras clave. Ahora escuche la pista 17 (extracto 12) de nuevo y

tome algunas notas para poder resumir la discusión más adelante. Puede empezar así:

Artesanía = objetos parecidos; arte = exclusividad

3 Ahora escriba unas frases para explicar lo que ha escuchado sobre cada una de las siguientes categorías:

(a) las obras de arte
(b) los objetos de artesanía
(c) los artistas
(d) los artesanos

4 Escuche de nuevo la pista 17 (extracto 12), esta vez con la transcripción, y subraye ejemplos concretos de las siguientes estrategias de comunicación propias de una discusión informal en grupo:

(a) uso de 'tú'
(b) fórmulas para mostrar acuerdo
(c) fórmulas para mostrar desacuerdo
(d) fórmulas para interrumpir
(e) expresiones para explicar algo que se está diciendo

Answer

1 (c).

2 Sugerencia:

Artesanía = objetos parecidos; arte = exclusividad, acto creativo

Artista crea; artesano reproduce, copia, replica

Arte: representa pensamientos difíciles, filosóficos; artesano: repetición

Pintor también repite, pero repite el tema

Diferencia entre arte mayor (ornamental, decorativo) y arte menor (al uso de la gente)

Artista: antes, persona tocada por los dioses, ahora el arte es trabajo

Artistas: mejores y peores

Existen pocas obras de arte

Importancia de la exclusividad de la obra

3 Sugerencias:

(a) Una obra de arte siempre va a ser más pensada y puede tratar temas filosóficos difíciles. También tiene un valor decorativo. Además, una obra de arte es única, exclusiva, porque los artistas repiten temas, pero todas sus obras son distintas.

(b) Los objetos de artesanía son objetos parecidos, reproducidos, copiados. Los objetos artesanos son objetos diseñados para ser útiles.

(c) El artista crea y ejecuta, su obra es única y representa una serie de ideas y pensamientos. El artista puede repetir temas pero no repite cuadros, ninguno es igual. Antes se consideraba que los artistas eran personas tocadas por los dioses, pero hoy día los artistas trabajan muchísimo. Es verdad que hay artistas mejores y artistas peores, no por ser artista tienes que ser bueno.

(d) El artesano reproduce, copia, replica; a veces se influencia de las ideas de otras personas en vez de usar las suyas propias.

4 (a) Uso de 'tú': "tú tienes un cuadro"; "tú tienes unos zapatos"; "el saber que eso es tuyo".

(b) Mostrar acuerdo: "sí, vale, de acuerdo…"; "sí…"; "exactamente, tú lo dices…"; "claro…".

(c) Mostrar desacuerdo: "no, a lo mejor…"; "pero ninguno es igual…"; "sí, pero…"; "y de hecho…"; "yo no lo veo por ahí".

(d) Interrumpir: "No, pero…"; "E…, esta…"; "pero…"; "claro…"; "en mi opinión…"; "ya lo sé".

(e) Explicar algo que se está diciendo: "o sea, no estoy diciendo que…"; "o sea, yo creo que…".

Actividad 18

Hasta ahora ha expresado lo que son para usted el arte y la artesanía, pero para terminar esta sesión va a tener la oportunidad de exponer su punto de vista en contraste con el de otras personas mostrando su acuerdo o desacuerdo con lo que dicen sobre el arte y la artesanía.

Vaya a la pista 18 (extracto 13) y participe en la conversación siguiendo las pautas que se le dan.

Escuche la pista 17

Audio content is not available in this format.
Pista 18

Sesión 5 Lectura

En esta sesión va a leer unos poemas sobre un famoso artista. La poesía es una forma literaria que expresa ideas o sentimientos a través del ritmo, la armonía y la imagen. Está escrita en verso y utiliza la rima de manera más o menos libre.

La poesía

Actividad 19

Muchas personas piensan que la poesía, especialmente en una lengua extranjera, es difícil de leer.

1 ¿Cuáles de los siguientes puntos le resultan difíciles a usted cuando lee poesía?

- la inversión de estructuras gramaticales puede dificultar el análisis y la comprensión de las frases;
- las metáforas, personificaciones, etc. propias del lenguaje literario pueden ser difíciles de comprender;
- a veces hay elementos que no suelen asociarse los unos con los otros en la vida real;
- a veces se dicen las cosas solo a medias, o se omiten, y hay que 'adivinarlas';
- las referencias culturales pueden ser difíciles de entender.

Aunque es cierto que los aspectos anteriores pueden dificultar la comprensión, también es verdad que muchos de ellos están presentes también en la prosa. Quizás le parezca que leer poesía es especialmente difícil, pero es importante que usted intente familiarizarse con este tipo de texto ya que:

- la poesía forma parte del patrimonio cultural hispano y, como el resto de las artes, es una de las claves para comprender la cultura;
- leer poesía es una manera de ampliar su vocabulario;
- leer poesía le ayudará a desarrollar un sentido casi instintivo de los ritmos y las melodías de una lengua;
- memorizar poemas y recitarlos es un excelente ejercicio de pronunciación.

2 A continuación va a leer dos poemas sobre el pintor Joan Miró, pero antes, para familiarizarse con la vida de este artista, lea la información que aparece a continuación:

Personajes Joan Miró

El pintor catalán Joan Miró (1893– 1983) nació en Barcelona; allí realizó su formación pictórica y tuvo su primera exposición individual. En 1919 hizo su primer viaje a París, donde conoció a Pablo Picasso. Durante los años siguientes, empezó a pasar los veranos en la localidad tarraconense de Montroig, y los inviernos en París, donde a partir de 1921 se relacionó con los pintores y escritores que constituirían el grupo surrealista. Desde 1924 formó parte del grupo surrealista, llegando a ser uno de sus mayores exponentes, pero supo mantenerse al margen de las querellas y divisiones del grupo. En su obra se basó en la memoria, la fantasía y lo irracional para crear imágenes plásticas análogas a las de la poesía surrealista. Su obra incorpora imágenes de formas animales distorsionadas, formas orgánicas y elementos geométricos que parecen flotar sobre un fondo de color muy vivo.

Aunque se identificó con la causa republicana durante la Guerra Civil, al empezar la Segunda Guerra Mundial regresó a España; llevó una vida retirada durante la dictadura franquista, pasando temporadas en Montroig, Palma de Mallorca y Barcelona. Desde los años cuarenta empezó a experimentar con otras técnicas, realizando numerosas obras murales en cerámica, así como vidrieras y tapices. En 1956 se trasladó definitivamente a Mallorca, donde murió en 1983.

3 Busque algún poema de Rafael Alberti en Internet y léalo.

Técnicas de estudio

Cómo entender un texto que contiene palabras desconocidas

Es muy probable que al leer cualquier tipo de texto, pero sobre todo textos literarios, encuentre palabras que no entienda. Varias estrategias le pueden ayudar:

- Recuerde que no siempre es necesario entender todas las palabras; a veces basta con entender las palabras clave o el significado general de la frase.
- Si no entiende alguna palabra, intente adivinar su significado por el contexto. A veces entender el significado aproximado es suficiente.
- Puede, por supuesto, buscar la palabra que no entiende en un diccionario. Si la palabra que no entiende es una palabra clave, esta es una estrategia muy válida. Sin embargo, si para de leer cada vez que no entiende algo y lo busca en un diccionario, interrumpirá el proceso de lectura y comprensión del texto. Recuerde que muchas veces, aunque al principio no entienda el significado de una palabra, al seguir leyendo podrá aclarar el sentido de la misma.

Como regla general, no insista en buscar todas las palabras desconocidas en un diccionario: es un trabajo que le puede llevar mucho tiempo y desanimarle; es mejor que desarrolle la destreza de intentar adivinar el significado por el contexto, o simplemente que siga leyendo y no se preocupe de querer entenderlo todo.

Sesión 6 De mi puáo y letra

La estructura y el lenguaje de los cuentos

Como ya sabe, las sesiones tituladas *De mi puño y letra* están dedicadas específicamente a desarrollar sus destrezas de escritura. En esta sesión analizará la estructura y el lenguaje de los cuentos.

A vista de pájaro

En esta sección leerá un cuento y analizará sus primeras impresiones.

Actividad 20

En esta actividad analizará las diferencias generales entre la novela y el cuento y se fijará en el significado del título del cuento que va a leer más adelante.

1 Los siguientes términos se usan para hablar de literatura. Asegúrese que los entiende buscando su significado en un diccionario si es necesario.

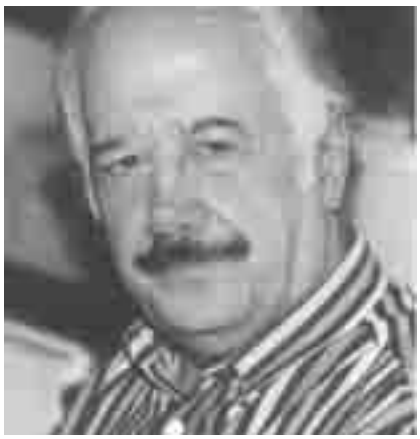
2 Antes de leer el cuento reflexione acerca de las diferencias generales entre una novela y un cuento; marque con un visto la casilla adecuada al lado de cada característica.

Característica	**Novela**	**Cuento**
(a) tema complejo con varios subtemas	☐	☐
(b) tema más conciso	☐	☐
(c) trama más directa, sucinta	☐	☐
(d) trama complicada con subtramas	☐	☐
(e) caracterización de personajes más detallada	☐	☐
(f) caracterización de personajes solo revela lo esencial	☐	☐
(g) uno o dos entornos con menos movimiento	☐	☐
(h) varios entornos con más movimiento	☐	☐

3 Antes de leer el cuento *Apocalipsis* reflexione sobre el título:

(a) ¿Qué le sugiere el título?

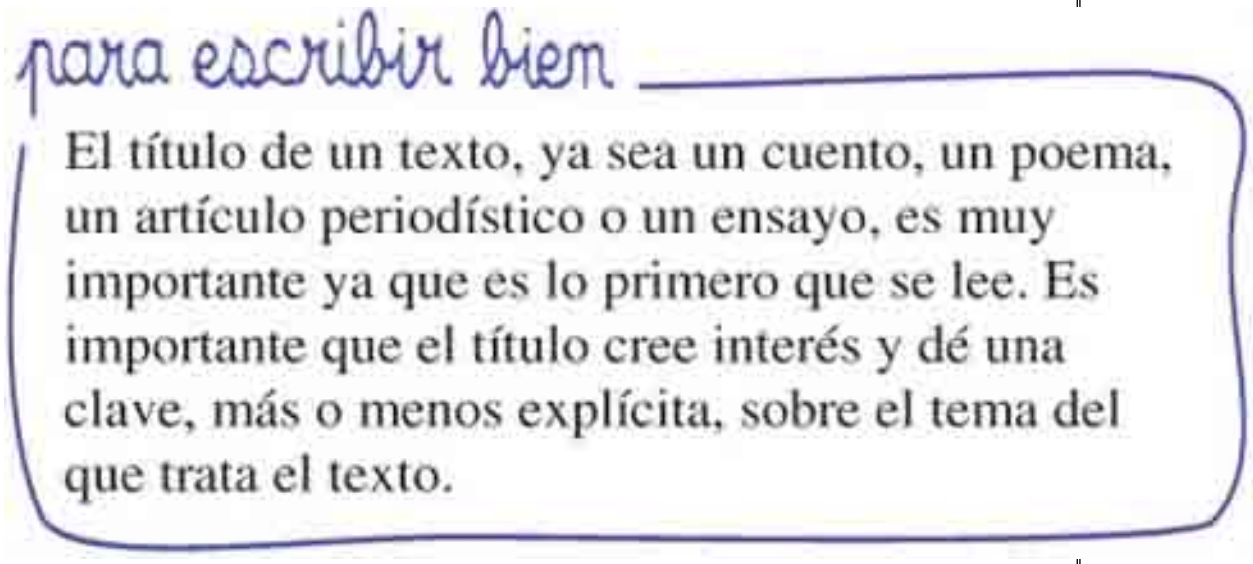
(b) ¿Cuál cree que va a ser el tema central?



Personajes Marco Denevi

Nació en 1922 en Buenos Aires, Argentina. Abogado de profesión, jamás ejerció sino que se dedicó a escribir ficción. En 1955, ganó el Premio Kraft, un premio literario, por su novela *Rosaura a las diez*, su primera y más recordada novela. Dos años más tarde, ganó el Premio Literario Nacional por su obra dramática *Los expedientes*. El cuento 'Apocalipsis' está extraído de la colección *Cuentos y micro-cuentos* publicada en 1970. Denevi fue conocido por su sensibilidad humana y por su incesante actividad periodística. Murió en 1998.

(http://www.literatura.org/Denevi/Denevi.html, adaptado) [último acceso el 21 de bpril 2007]



Answer

2 Novela: (a), (d), (e), (h).

Cuento: (b), (c), (f), (g).

3 Sugerencias:

(a) Destrucción total

(b) El fin del mundo

Primeras impresiones sobre el cuento *Apocalipsis*

Actividad 21

En esta actividad podrá dar sus primeras impresiones sobre el cuento *Apocalipsis* y analizará en detalle lo que pasó, dónde y cuándo; también podrá descubrir desde qué punto de vista se narra el cuento.

1 Lea el cuento *Apocalipsis* (abajo) del argentino Marco Denevi una vez solamente. Anote sus primeras impresiones completando los siguientes apuntes:

El título 'Apocalipsis' es apropiado porque…

El tema central del cuento es…

Me gustó / no me gustó el cuento porque…

2 Ahora reflexione un poco y conteste las siguientes preguntas:

(a) ¿Cuándo ocurrirá la extinción de la raza humana según el cuento?
(b) ¿Por qué no necesitarán hacer nada los seres humanos?
(c) ¿Qué tipo de cosas desaparecerán gradualmente?
(d) ¿Qué pasará con los seres humanos? ¿Y con las máquinas?
(e) ¿Por qué no serán eliminadas las máquinas?

3 Lea el principio y el final del cuento concentrándose en el narrador, y diga si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrija también las afirmaciones falsas.

		Verdadero	**Falso**
(a)	Al principio el cuento está escrito en tercera persona del singular	☐	☐
(b)	Al final cambia a primera persona del plural	☐	☐
(c)	El cuento está narrado desde el punto de vista de los hombres	☐	☐

4 Lea el cuento otra vez por encima y fíjese en el entorno, el tiempo y el espacio. Escoja la respuesta correcta:

(a) El entorno es:
(i) el planeta Tierra
(ii) una nave espacial
(iii) otro planeta
(b) El cuento está localizado en:
(i) el siglo veintidós
(ii) la actualidad
(iii) el siglo treinta y dos
(c) El espacio es:
(i) el universo entero

(ii) el mundo

(iii)Argentina, el país del escritor

Answer

1 Sugerencias:

El título *Apocalipsis* es apropiado porque se trata el final de la raza humana (como en la Biblia).

El tema central del cuento es la extinción de la raza humana.

Me gustó el cuento porque creo que es muy posible que se llegue a una situación así. / No me gustó el cuento porque me parece demasiado simplista.

2 (a) En el siglo treinta y dos.

(b) Porque con apretar un botón las máquinas harán todo por ellos.

(c) Las artes (música, pintura); las artesanías (tapices flamencos); el transporte (los automóviles), etc.

(d) Los seres humanos empezarán a desaparecer hasta extinguirse y las máquinas se duplicarán hasta ocupar todo el espacio disponible. (e) Porque el último de los seres humanos se olvidará de desconectarlas.

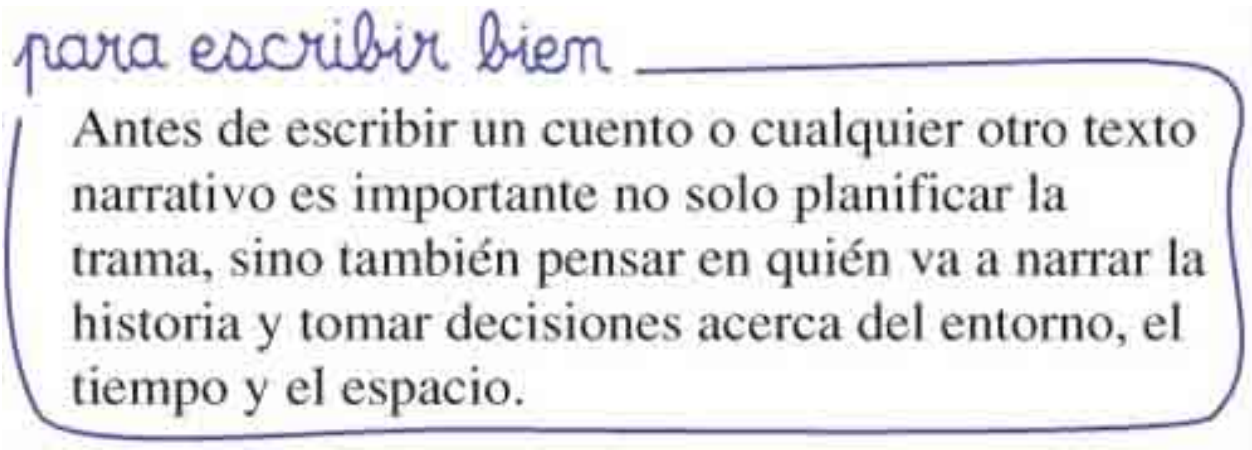
3 (a) Falso (tercera persona del plural: ellos / los hombres)

(b) Verdadero (nosotras / las máquinas)

(c) Falso (desde el punto de vista de las máquinas)

4 (a) – (i), (b) – (iii), (c) – (ii).

(R. M. Valette & J. Renjilian-Burgy, *Album,* Segunda edición, D.C. Heath & Co., EE. UU, 1993)



Nuevo vocabulario relacionado con el tono de un cuento

Actividad 22

En esta actividad podrá aprender nuevo vocabulario relacionado con el tono de un cuento y también identificará el tono de *Apocalipsis.*

Click 'view document' to open ‘Apocalipsis' de Marco Denevi

View document.

1 Pensando un poco en el tono de un cuento, lea la siguiente lista de palabras y dé un antónimo (una palabra con el significado opuesto) a cada una de ellas siguiendo el ejemplo:

	Tono	**Antónimo**		
□	triste	alegre		□
□	misterioso			□
□	cínico			□
□	serio			□
□	superficial			□
□	satírico			□
□	pesimista			□
□	sentimental			□
□	lúgubre			□
□	fantástico			□

2 Utilizando la tabla que acaba de completar en el paso anterior, ponga un visto junto a los adjetivos que describen el tono de *Apocalipsis*; léalo otra vez si hace falta.

Renglón por renglón

En esta sección examinará detalladamente los personajes y la intención del escritor.

Answer

1 Sugerencias: triste – alegre; misterioso – evidente; cínico – sincero; serio – jocoso; superficial –profundo; satírico – directo; pesimista – optimista; sentimental – racional; lúgubre – animado; fantástico – real.

2 Sugerencia:

	Tono	**Antónimo**		
	triste	alegre		
✓	misterioso	evidente		
	cínico	sincero		
✓	serio	jocoso		
	superficial	profundo		✓
✓	satírico	directo		
✓	pesimista	optimista		
	sentimental	racional		✓
	lúgubre	animado		
✓	fantástico	real		

Los personajes del cuento y el mundo de las máquinas

Actividad 23

En esta actividad podrá analizar las características de los personajes del cuento y tendrá la oportunidad de escribir un párrafo describiendo el mundo de las máquinas.

Click 'view document' to open ‘Apocalipsis' de Marco Denevi

View document.

1 Vuelva a leer el cuento detenidamente prestando atención a los personajes y rellene la tabla que aparece a continuación comparando las alusiones a la raza humana con las de las máquinas. Busque frases en el texto para justificar sus afirmaciones.

La raza humana	Las máquinas
• extinta (línea 1: La extinción**…** línea 40: fueron eliminados.)	• abundantes (línea 36: **…** todos los sitios disponibles)
•	•
•	•

2 Ahora imagínese usted un mundo en donde las máquinas hayan reemplazado completamente a los humanos y haga una descripción del mundo de las máquinas, su apariencia, sus actividades y las relaciones entre sí mismas. Utilice algunas de las palabras que caracterizan a las máquinas en *Apocalipsis* y escriba unas 100 palabras. Si quiere, puede empezar así:

> El mundo de las máquinas es un mundo lleno de bullicio y perpetua actividad**…**

Answer

1 La raza humana: imperfecta (línea 12: fueron desapareciendo…); perezosa (línea 10: Les bastaba apretar un botón…); olvidadiza (línea 41: … se olvidó de desconectar…).

Las máquinas: perfectas (línea 6: … tal perfección…); trabajadoras (línea 11 … lo hacían todo por ellos.); activas (línea 43: … seguimos funcionando).

2 Sugerencia:

El mundo de las máquinas es un mundo lleno de bullicio y perpetua actividad. No hay paz ni tranquilidad en ninguna parte. Hay dos tipos de máquinas: uno de género masculino y otro de género femenino. Para distinguirse, las primeras son verdes y las segundas amarillas. Todas son perfectas: ni muy gordas ni muy delgadas, ni muy altas ni muy bajas. Siempre están contentas porque jamás se enferman. Dado que el clima sigue tan variable, viven en casas grandes y automatizadas de metal gris y ventanales inmensos en grupos de 4 parejas y en perfecta armonía. El crimen ha desaparecido y no hay necesidad de policías ni ejércitos. Sin embargo, la superpoblación hace la actividad de cada máquina cada día más limitada y todas están empezando a oxidarse.

El estilo del escritor

Actividad 24

En esta actividad va a prestar atención al estilo del escritor.

1 Busque en un diccionario monolingüe las definiciones de las siguientes figuras literarias:

Hipérbole:

Hipérbaton:

Enumeración:

Ironía:

2 Ahora diga cuáles dos predominan en *Apocalipsis* y dé ejemplos concretos citando frases textuales del cuento.

Click 'view document' to open ‘Apocalipsis' de Marco Denevi

View document.

Answer

1 Hipérbole: figura retórica que consiste en la exageración positiva o negativa de lo que se habla.

Hipérbaton: figura retórica que consiste en una alteración del orden normal o habitual de las palabras en una frase o construcción.

Enumeración: expresión sucesiva y ordenada de los elementos de una serie o de las partes de un todo.

Ironía: figura retórica que consiste en dar a entender lo contrario de lo que se dice.

2 Hipérbole

“Les bastaba apretar un botón y las máquinas lo hacían todo por ellos”.

“Las máquinas terminaron por ocupar todos los sitios disponibles”.

Enumeración

“… ya no necesitaban comer ni dormir ni hablar ni leer ni escribir ni pensar ni hacer nada”.

“… fueron desapareciendo las mesas, las sillas … el Partenón”.

La intención del escritor y su mensaje

Actividad 25

Finalmente, en esta actividad, va a juzgar la intención del escritor y su mensaje.

1 Explique el efecto que tienen las figuras retóricas utilizadas en el cuento.

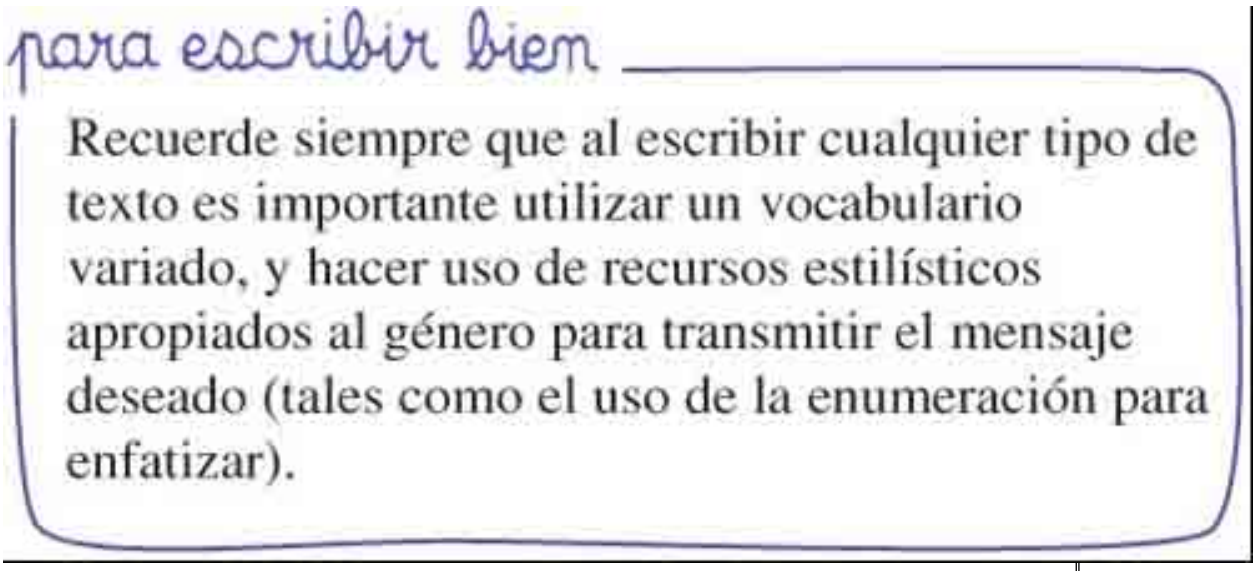
2 Conteste las siguientes preguntas:

(a) ¿Le parece a usted que el escritor les tiene fobia a las máquinas?

(b) ¿Cree usted que el escritor tiene razón al sugerir que en la actualidad los seres humanos están abusando de la tecnología?

(c) ¿Qué implicaciones podría tener el abuso de la tecnología?

(d) ¿Le recomendaría este cuento a otras personas?



Answer

1 Sugerencia:

La hipérbole dramatiza y exagera la situación actual con relación al uso excesivo que los seres humanos hacen de las máquinas mientras que la enumeración enfatiza los efectos negativos de la dominación de las máquinas.

2 Sugerencias:

(a) Sí, es obvio que le disgustan las máquinas intensamente.

(b) Sí, porque muchas personas utilizan máquinas de todo tipo innecesariamente, simplemente porque les da pereza hacer las cosas ellos mismos. Aunque también es verdad que, por otra parte, hay muchas máquinas, como los electrodomésticos por ejemplo, que ahorran tiempo que el individuo puede utilizar para desarrollar sus actividades de ocio; las máquinas también pueden ahorrarnos dinero y hacer la comunicación más inmediata y eficiente.

(c) La falta de capacidad para desarrollar ciertas tareas, por ejemplo: los niños que siempre utilizan calculadoras no son capaces de calcular sin ellas. La poca salud y agilidad física: el abuso de las máquinas como el automóvil, la televisión y el computador hace que la gente haga poca actividad física.

(d) Sí, es corto y muy interesante. Además, no es muy difícil de leer.

Conclusion

This free course provided an introduction to studying Languages. It took you through a series of exercises designed to develop your approach to study and learning at a distance, and helped to improve your confidence as an independent learner.

Keep on learning

Study another free course

There are more than **900 courses on OpenLearn** for you to choose from on a range of subjects.

Find out more about all our free courses.

Take your studies further

Find out more about studying with The Open University by visiting our online prospectus.

If you are new to university study, you may be interested in our Access Courses or Certificates.

What's new from OpenLearn?

Sign up to our newsletter or view a sample.

For reference, full URLs to pages listed above:

OpenLearn – www.open.edu/openlearn/free-courses

Visiting our online prospectus – www.open.ac.uk/courses

Access Courses – www.open.ac.uk/courses/do-it/access

Certificates – www.open.ac.uk/courses/certificates-he

Newsletter –
www.open.edu/openlearn/about-openlearn/subscribe-the-openlearn-newsletter

Acknowledgements

Except for third party materials and otherwise stated (see terms and conditions), this content is made available under a
Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 Licence

Course image: Eric.Ray in Flickr made available under
Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 Licence.

Grateful acknowledgement is made to the following sources for permission to reproduce material in this course:

Actividad 11: Adapted from *Historia Universal del Arte, El Siglo XX*, Vol. IX, Editorial Planeta, 1987.

Actividad 10: Courtesy of M. I. Villarino; and *Laburo de Negros* from the series *Opous Nigrum*, Edgar de Santo, La Plata, Argentina, 1998;

Actividad 11: Anthony d'Offay Gallery, London;

Actividad 12: Water jug with two spouts, © F.J. Camarasa/Godo Foto; Religious sculpture, Massimo Borchi/ Atlantique;

Actividad 14: © Jose Luis Dorado/Godo Foto;

Actividad 20: Hulton Getty

Actividad 21: Ernesto Moneavaro

by Jim Kavanagh

Adapted from Massimo Borchi/ Atlantique

Don't miss out:

If reading this text has inspired you to learn more, you may be interested in joining the millions of people who discover our free learning resources and qualifications by visiting The Open University - www.open.edu/openlearn/free-courses